

第五篇：其它

5-1 海外重要网站站长朋友的文章专栏

5-1-1 比利时”CHIMAI”网站站长迪迪埃 图诺斯 (Didier Thunus)



迪迪埃 图诺斯/Didier Thunus

编者注：迪迪埃 图诺斯先生是一位老朋友。他是著名的比利时 chimai 网站（<http://www.chimai.com>）的站长。在他的精心打理下，这个网站在全球莫里康内爱好者心目中是很有威望的。你可以从那里找到丰富的资料和数据。编者常常到那里去淘金。来自全世界的许多资深影迷也常在哪里聚会和讨论问题。看过那些帖子，的确使人受益匪浅。2007年，当编者撰写一篇研究“Chi Mai”的文章遇到问题向他请教时，他很快就给编者发来回复并作了详细的说明。（见<http://morricone.cn/study/study-006a.htm>）此后我们一直保持着往来。他和奥地利站长米歇尔也有良好的个人关系并介绍给编者。今年他的网站也恰逢建站十周年。当编者希望他为本书撰稿时，他很愉快的答应。除去在繁忙的工作之中完成了这篇具有丰富内涵的稿件以外，还发来一宗由他精心编制的莫里康内作品年表目录。可以看出，他为此化了相当大的精力和时间。他说：“我认为作为这样一本书，没有错误是绝对至关紧要的。它应该是一本参考书。在互联网上有很多错误，所以，我还附上一份完整的莫里康内电影年表目录。我确认在那里没有错误。我希望你将花一些时间去核对你现有的数据”。为了这些，我们应当感谢他多年来对我们网站所给予的关注和支持。并祝愿他的事业取得更大的成就

(译文) 魔力，痴迷，以及另类致命的成瘾

作者 迪迪埃 图诺斯（比利时）

你可以听一些音乐，或者去“嗯，不坏....” (Mmmh, not bad...)。但是，当一首乐曲让你说不出话来，使你动弹不得，盯住一个幻想，直到最后一个音符。然后你知道你的余生肯定要被他套牢。这是怎么啦？当我从“西部往事”电影中听到“吹口琴的人” (L'uomo dell'armonica) 这首音乐时，我是绝对的被迷住了。那已经不仅仅是音乐，它超越了单纯的欣赏。一个新的视野被打开，它对“艺术”这个词注入了意味深远的完美内涵。

那是在 80 年代早期，莫里康内的名字已经是无处不在：他在“职业杀手”，“西西里黑帮”，“杀人鲸”，“独行侠千里送贞娘”等等电影和电视音乐中取得了杰出的成就。在学校的朋友都在谈论他，模仿他的音乐。从那时起，我开始买他的碟片，然后编辑出我的第一部完整的原声音乐。

音乐是一个抽象的艺术，看不到，摸不着，你不能触摸或看到它。你也不能绘制它。通常你不会关心乐器和乐团---仅仅在后一个阶段可能会有。音乐的创作过程对我来说始终是一个谜。我想我是有意地培植了这个谜，因为我害怕让它失去那种魔力。你可以迷上绘画，雕塑，库布里克的电影 2001（编者注：可能是指斯坦利 库布里克 / Stanley Kubrick 的电影 “2001 太空漫游/2001: A Space Odyssey”）迷住了我。但它从未显而易见地对你明示什么，而总是隐藏着，暗示着。你可以感觉到在创作者的心中有些别的什么东西。你的内心必须努力去寻找，因为它从不会显露出来。就音乐而言，是一种抽象的东西。在这种层次上，作曲家将展示出他真正的天才，超越技术，直接感知。我总是最喜爱器乐，因为歌曲太具体，给人以干扰，使音乐失去魅力。而聆听艾达 戴洛尔索的无言哼唱，会让你再次回到遥远的回想之中。

收藏莫里康内的音乐成为了我生活的执着追求。网站的开发已经成为一种出于爱好的劳动。不断地添加信息成了日常的任务。在这个世界里和其他的收藏者交流成为一种回报。我发现作为这个小小社区的站长是非常有益的，所有的人在这里互相帮助。常常为 MSV 杂志（编者注：“Musica sul velluto” --在荷兰出版的

一本有关莫里康内作品的定期刊物。2013年，这本纸质杂志已停刊，改由迪迪埃的网站主办为电子杂志并改名为“Maestro/音乐大师”)写一些有关莫里康内音乐的文章，成为另一种快乐的源泉。由于我缺乏音乐方面的知识，所以这是一个具有挑战性的任务

www.chimai.com The Ennio Morricone Online Community

Welcome to The Ennio Morricone Online Community

The most comprehensive repository of information about Ennio Morricone, his music and his movies

Quick Links >>>

Discussion Forum Biographical Note
Pictures Interviews Awards & Nominations

Links Credits Glossary FAQ Members

This Week's Special

Inedits Sabato, domenica e lunedì

Last Week's Special
Inedit Baaria Live in Torino 24 March 2012

Already Registered Not Registered
Login: Register to Become a Member Why Become a Member?

Latest Member Comments

Re: Re: Je changerais d'avis **NEW** by Memyselfandi
This adaptation was recorded with Johnny Harris and his orchestra. Johnny Harris is a composer, producer, arranger, conductor and musical director. So...
about [Francoise Hardy \(Voque 1966\) \(Album\)](#) on 12/05/2012

Re: Je changerais d'avis by WebMaster
This is clearly a mistake: Morricone is not the arranger (I don't know who is, btw). I have corrected it. Thanks for telling us. Didier
about [Francoise Hardy \(Voque 1966\) \(Album\)](#) on 02/05/2012

Je changerais d'avis (Question) by Memyselfandi
Je changerais d'avis is available on the CD Canto Morricone vol 1: the 60's, as well as on the album "Francoise" and numerous compilation albums from ...
about [Francoise Hardy \(Voque 1966\) \(Album\)](#) on 02/05/2012

Re: Not yet in the database: BUON NATALE A TE [1959] by WebMaster
Thank you Bob. Database is updated. Didier
about [Rose \(Track\)](#) on 29/04/2012

Missing track by WebMaster
Autostrada terza is missing, and Tema italiano is renamed Autostrada terza.
about [Bianco, rosso e Verdone \(Cinevox 2006\) \(Album\)](#) on 24/04/2012

Not yet in the database: BUON NATALE A TE [1959] by Bob Hendrikx
Didier, "Rose" was originally released as a Single: Buon Natale a te / Rose - Cetra SP 700 - Italy - 1959 See:
[www.chimai.com/mod_comment/dsp_detail.cfm?cbi_rd=98&id=4910&com_id=2864&action=&nav=right&list_id=2 ...](#)
about [Rose \(Track\)](#) on 24/04/2012

More >>

Latest Notes/Credits

Notes on Pierfilippi: QUANDO, QUANDO, QUANDO [1962] **NEW** (Credits) by Bob Hendrikx
3:10 - Quando, quando, quando Composer: Tony Renis Lyricist: Alberto Testa Orchestrator, Conductor: Ennio Morricone Vocals: Pierfilippi [real ...
about [Quando, quando, quando \(Track\)](#) on 14/05/2012

www.chimai.com The Ennio Morricone Online Community

L'Ultimo uomo di Sara

(Movie) Maria Virginia Onorato, 1972

Movie Music Albums

Category: Thriller/Fantasy - Giallo User Rating: 6.0/10 ★★★★★ (VOTE)

Soundtrack

Originals	Recorded	Released
1 L'ultimo uomo di Sara	Ennio Morricone Marco Ligini Guido Relly Carmen Villani	1972 1973
2 Stanlio e Ollio	Ennio Morricone	1972 2001
3 Quasi rock	Ennio Morricone	1972 2005
4 Archi	Ennio Morricone	1972 2005

Filmo-Discography

Movie/Project Links:
[L'Ultimo uomo di Sara](#) (1972)

Commercial Albums:
[L'ultimo uomo di Sara](#) (Vinyl-7" RCA PM 3705 - Italy - 1973) 4:31
[Cinema 70](#) (2CD BMG/RCA 74321654082 - 1999) as "Titoli" 4:35
[The Ennio Morricone Chronicles](#) (10CD BMG BVCM-37063 (74321-73717-2) - Japan - 2000) 4:31
[L'ultimo uomo di Sara](#) (CD GDM 2059 - Italy - 2005) 4:29

CHIMAI 网站的主页和页面

<http://www.chimai.com>

魔力，痴迷，上瘾。尚，尚，尚。(或译为肖恩，肖恩，肖恩) (编者注 来自“革命往事”主题歌)

甚至当我成为一个丈夫和父亲，而不得不放弃很多东西时，莫里康内的位置在我的生活中仍然是毫不逊色的。追求永无止境。有那么多的音乐在那里，由大师写出的每一个音符都是值得探寻的。许多作品从未发行过，而且会永远如此，很多甚至都没有录音资料。当你认为你已经被它吸引时，你会发现你自己已经潜入到

他的当代作品之中。一开始是听，你希望总是在它旁边。纯粹的音乐常常围绕着音乐的本质，这是它的基础，我指的是它缺乏抽象的层面。但随后，它从另一个侧面抓住了你，从音乐，从艺术的层面映射出新的内涵。如果“加布里埃尔的双簧管”（“Gabriel's oboe”）在外层使你振奋，相反“迪诺的声音”（“Suoni per Dino”）（笔者注：莫里康内 1969 年创作的一首室内乐）则深入内层使你产生冥想。“反射波”（“Come un'onda”）（笔者注：莫里康内 2006 年为音乐会所做的纯音乐）则使你意识到音乐家和他的器乐怎样能够融合到一起。莫里康内的即兴创作用新的组合揭示了声音和音乐的动态关系。

Comment on Album

Françoise Hardy

Vinyl-EP Vogue EPL 8487 - France - 1966

by [Memyselbandi](#) on 02/05/2012:

Je changerais d'avis

Je changerais d'avis is available on the CD Canto Morricone vol 1: the 60's, as well as on the album "Françoise" and numerous compilation albums from her. That is a french rendition and certainly not the best rendition of Mina's "Se Telefonando" and Morricone had not been involved. So that Morricone involved as arranger in the recording of the version on this Vinyl-EP from 1966, is a great surprise to me. For those who have this EP, how does it sound?, you want him possibly sell or trade?

Replies:

[Re: Je changerais d'avis](#) (02/05/2012 - WebMaster)

Type: Question - Show on Home Page
Original Language: English - Current Language: English

Reply | | Close

CHIMAI 网站的网友评论专栏

www.chimai.com The Ennio Morricone Online Community
The most comprehensive repository of information about Ennio Morricone, his music and his movies. Unofficial site

Search for: in [Movies](#) [Music](#) [Albums](#)

This Week's Special
Sabato, domenica e lunedì (Inediti)

Dietro il processo

(Documentary) Franco Biancacci, 1979

Movie | Music | Albums

Properties

Category: Drama - Political **User Rating: 5.0/10** [vote](#)

Soundtrack

Originals	Recorded	Released
1 5:17 Una storia sbagliata	1979	1980
2 2:56 Dietro il processo	1979	1982
3 3:15 Confuso notturno	1979	1982
4 3:16 Lo chiamano amore	1979	1988
5 3:00 Una tenda colpevole	1979	1988
6 3:36 Dietro la facciata	1979	1988
7 3:28 Chiedere aiuto	1979	1988
8 3:24 Cromaticamente	1979	1995
9 3:36 Estenuante	1979	1995
10 3:17 One heart	1979	2000
11 3:16 One heart	1979	2000
12 2:57 Sicilian Stroll 2	1979	2000
13 3:34 Out to lunch	1979	2000
14 2:59 Dietro il processo	1979	2009

Credits

1: Fabrizio De André *Composer Lyrics Vocals*; Massimo Bubola *Composer Lyrics*;
2 - 14: Ennio Morricone *Composer Arranger Conductor*;

Recommendations

If you like this soundtrack, you might also like the following ones:

[Hornets' Nest](#) (1970)

Still available: [Last Week's Special](#)

Movies

- by Year
- by Director
- by User Rating
- by Category
- by Project Type

Music

- Soundtracks
- Songs and Arrangements
- Absolute Music
- Collaborations
- Cover Versions

CHIMAI 网站升级版预览

在莫里康内的声明中这些区别似乎是自相矛盾的。在所有的时间内，他始终是最有才华的旋律制造者。

但他要求人们记住他的作品是严肃的和来自智力的。那不仅是出于谦卑，他漠视他自己的天赋：他似乎并不这样认识。他微笑着对大家说，我们所喜爱的“西部往事”中的吉尔主题，只不过是6个音符的4次连贯处理而已。难道是真的吗？也许我自己应该去试试写点音乐了.....

莫里康内的遗产将是巨大的，远远超过我们的想象，也远远超过大师本人的谦逊。他的名字将成为呼唤一种特殊音乐风格的代名词。当一个记者报道说米歇尔·普拉西多（Michele Placido）（笔者注：意大利电视连续剧“出生入死”主角）并没有让莫里康内为他的电影“罪恶故事”（*Romanzo criminale*）（普拉西多导演的2005年意大利电影，此片由Paolo Buonvino配乐）谱曲，他并不是说大师的坏话。当另一个人说贾科莫·巴蒂亚托（Giacomo Battiato）不应该在他的电影“819号决议”（*Risoluzione 819*）（编者注：2008年法，意，波合拍电影，由莫里康内配乐）中使用莫里康内的音乐，因为它破坏了导演所希望的纪实特点时，他并没有对作曲家失礼。反之，他们表达了一种情况，那就是，大师的风格在经常看电影的人们的感知中产生了一种特殊的效果，在不知不觉之中把他们带到了另一个世界。如果需要，莫里康内可以为警察类型的电影写出卓越的音乐，也可以写出离散的音乐，（就像在电影“地狱都市/*State of Grace*”和“保镖/*La scrota*”中所听到的....）。如果要求，他也可以为纪录片写出完美的作品（例如电影“幕后情节：帕索里尼·蒙泰西案件/*Dietro il processo*”，“海洋/*Oceano*”...），或者是尊重导演虚构的纪实风格（例如“圣巴比亚晚8点无意义的犯罪/*San Babila*”.....）。但是如果你想要莫里康内写“莫里康内”音乐，那你就必须要忍受你的选择，因为它不会被忽视。这种风格可能只占他作品的10%，但莫里康内的10%已经远远高于大多数艺术家一生的创作。

这是一件非常幸运的事情，莫里康内的名气在他的有生之年已经变得声名显赫，为此他已经能够享受多年。即使这样，当他的天赋被忽视或被贬低时，爱好者们常会感到沮丧。但这是一件很自然的事，我们不必担心，他是，而且将永远是：“大师”。

5-1-2 奥地利莫里康内爱好者网站站长米歇尔 加洛卡 (Michael Caletka)

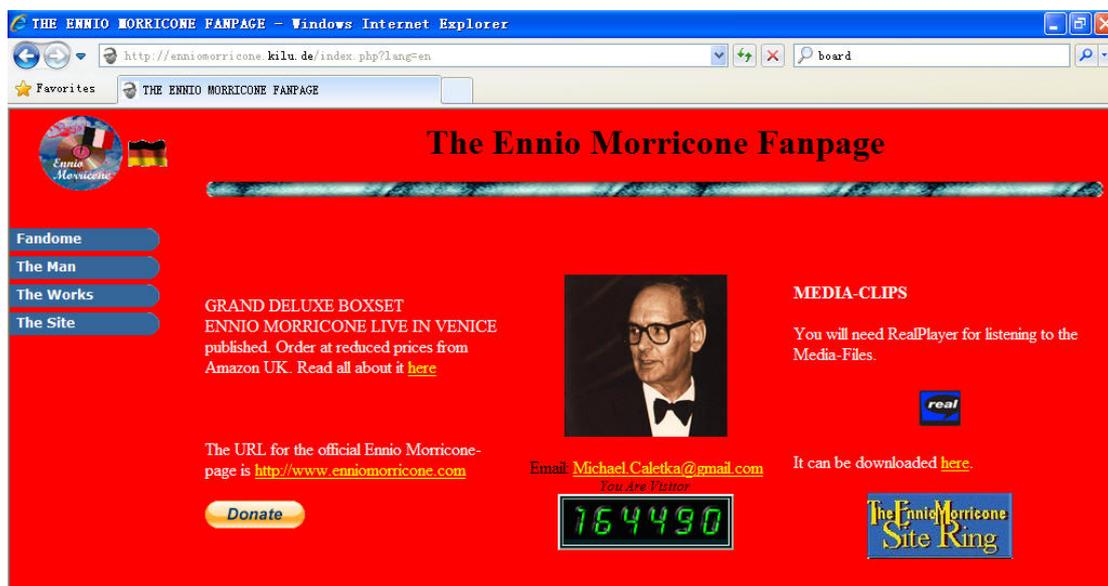


编者注：米歇尔 加洛卡先生是奥地利埃尼奥 莫里康内爱好者网站 (DIE ENNIO MORRICONE FANSEITE) 的站长。这是一个德文和英文的双语网站，内容十分丰富。2011 年经过比利时 ChiMai 网站站长迪迪埃先生的介绍，笔者和他结识。他是一个非常热情的朋友。他告诉我他在奥地利一家保险公司工作，负责编写电脑程序。虽然他只有四十多岁，但他追寻莫里康内已有 30 年了。从多次接触中我也深深感知他对莫里康内作品的功底确实深厚。我的很多问题他都能一一详细解答，使我受益匪浅。他有一个可爱的家庭和两个男孩，最近他又应邀担任了莫里康内官方网站英文论坛的管理员，所以他是非常之忙。但他在接到编者为此书约稿的请求后仍然欣然答应并发来这篇很感人的文章。我们衷心地祝愿他工作顺利，生活幸福，并在莫里康内传播事业上发挥更大的作用。

米歇尔 加洛卡 1967 年 12 月 30 日生于
维也纳 已婚 两个孩子

(译文) 我是怎么接触到莫里康内音乐的 作者 米歇尔 加洛卡 (奥地利)

当我还是一个 14 岁的小男孩时我就对西部片着了迷。我喜欢的不仅仅是它的画面，风景和故事，而且还有很多的音乐。我真的很喜欢这种音乐。在八十年代初期，原声音乐还不是那么容易得到-至少在奥地利是如此。如果你走进一家唱片店，你只能得到最新的摇滚和流行音乐，古典音乐和德国的“施拉格”(Schlager) 音乐 (编者注: Schlager 是上世纪五十年代开始于德国兴起的一种流行音乐)。原声音乐则是受到忽视的部分。所以当我看到卡姆登出品的密纹唱片 (Camden-LP) 中带有红色背景的持枪的克林特 伊斯特伍德的“荒野大镖客”和“黄昏双镖客”唱片时，我立即被迷住了。我或多或少是带有盲目性去买了这张唱片。我既不知道这些电影，也不知道它的音乐，更不知道谁是它们的作曲家。当我播放这些音乐时，立刻被他们所吸引。我觉得这正是我需要的音乐，我一次又一次地去听它。于是我开始留意这位作曲家的其它音乐作品。接下来，我找到了他的“美国往事”，很好，这又是一个新的发现。尽管我是在多年以后才看到这部电影，但我仍然是非常惊讶地发现，这些伟大的作品和电影画面是多么融合匹配



时隔不久，奥地利电视台播放了系列电视剧“摩西传”和“马可波罗”。这些影片的音乐恰恰又是来自这同一位作曲家！而其后在“职业杀手”电影中出现并很快流行起来的畅销单曲“Chi Mai”则使这位作曲家的声誉达到了顶峰。从这一刻起，至少我知道了我已经找到了一位天才的音乐家，我希望能得到他所有的音乐。感谢互联网的出现使得这个目标变得更容易，但是现在我仍然还在继续努力以完全地实现这个目标

莫里康内和互联网



在九十年代末期，互联网仍然是一件很神秘的事情。这是一门新技术，当时还很少有人知道会发生什么。一些公司开始在网上露面，但在今天看起来它们是非常幼稚。当你在网上寻找莫里康内时（那时还没有谷歌，你不得不使用雅虎搜索），其结果少的可怜。而且真正有用的只有一个，那就是由达伦·达格利什（Darren Daglish）创办的一个栏目。有一些文章，一个电影目录和一个留言本。在那里，来自全世界的莫里康内爱好者可以聚会交流，但所有的信息都是静态的。有一天，我决定创办一个属于自己的栏目。它的名字是“莫里康内粉丝专栏”（“The Ennio Morricone Fanpage”，<http://enniomorricone.kilu.de/>）。尽管它使用的是各种不同的免费空间，但它始终是生气勃勃的。我希望邀请他共同合作，但他还是放弃了。他说他已经很疲惫。他一直希望有一个粉丝能开辟一块新的交流园地以使大家可以会面。

所以他算是把这个火炬传给了我。直到现在，我仍然把他的标志放在我的栏目中以表达我对他的敬意。

现在我的网站和达伦的栏目也存在同样的问题，它仍然是一个静态的，而且我也很少有时间去管它。我的朋友迪迪埃·图努斯（Didier Thunus）创建的网站“chimai”（<http://www.chimai.com/>）可以作为我的下一个目标。在哪里，可以找到互联网上最正确的资料并且总是不断的更新

从爱好者网站到官方网站

长期以来全世界各地的爱好者们以不同的方式和不同的特色建立了很多网站。现在终于有了一个官方网站：<http://www.enniomorricone.it>。虽然大家对它寄予很高的期待，但它还只是一个初步的，只能部分地满足爱好者的需要。例如如果你想查找一下莫里康内音乐作品的目录，在迪迪埃的网站上，你可能会得到更精确的资料。

不过现在官站已经建立了一个新的论坛，我们终于有了一个官方的空间，在那里粉丝们可以聚会。官站的人询问我是否愿意去管理它，对此我感到非常高兴。现在我负责官站的英文论坛，我也很高兴去完成这个任务。如果时间允许，也许我会用一个新的设计去更新我自己的网站。这不会很快，但是在将来我们会看到改变。